

Жданова Дарья Евгеньевна,

аспирант, кафедра иностранных языков и перевода, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина; 620002, Россия, г. Екатеринбург, ул. Мира, 19; e-mail: jdanova.daria@gmail.com

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ТАМОЖЕННОЕ ДЕЛО» С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕХНОЛОГИИ РЕВЕРСИВНОГО ОБУЧЕНИЯ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: реверсивное обучение; иноязычные компетенции; профессиональные компетенции; методика иностранных языков в вузе; методика преподавания иностранных языков; иностранные языки; студенты; второй иностранный язык.

АННОТАЦИЯ. В статье обсуждаются проблемы языковой подготовки специалистов неязыковых вузов по образовательной программе «Таможенное дело» в Уральском федеральном университете и формирования необходимых компетенций по владению вторым иностранным языком (французским) для осуществления профессиональной коммуникации. Рабочая программа модуля «Профессиональная языковая подготовка» предусматривает формирование у студентов общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в области использования французского языка по завершении освоения модуля. Автор статьи усматривает противоречие между планируемыми результатами обучения и невозможностью освоения второго иностранного языка в профессиональных целях в сроки, регламентированные программой. Поэтому для формирования необходимых компетенций была применена технология реверсивного обучения, соответствующая государственным требованиям и потребностям современного информационного общества. Реверсивное обучение предусматривает, что часть теоретического материала осваивается обучающимися самостоятельно в дистанционном режиме, аудиторное время посвящено формированию необходимых компетенций для изучения иностранного языка студентами неязыковых специальностей. Для формирования и развития компетенций, обозначенных в рабочей программе, в статье предложено разделение модуля на два блока: «Базовая языковая подготовка» и «Профессионально ориентированная языковая подготовка». «Базовая языковая подготовка» подразумевает формирование языковой, общекультурной и базовой компетенций с проведением занятий по первому типу реверсивного обучения. Блок «Профессионально ориентированная языковая подготовка» посвящен формированию общепрофессиональных, профессиональных компетенций из области применения второго иностранного языка по второму типу реверсивного обучения. Результатом освоения модуля служит формирование профессионально ориентированной иноязычной компетенции. Представляется модель профессионально ориентированной иноязычной компетенции, которая включает в себя иноязычную коммуникативную, межкультурную, социокультурную, информационно-технологическую и билингвальную субкомпетенции.

Zhdanova Daria Evgenievna,

Postgraduate Student, Department of Foreign Languages and Translation, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.

FORMATION OF THE PROFESSIONALLY ORIENTED LANGUAGE COMPETENCE OF STUDENTS STUDYING “CUSTOMS” ON THE BASIS OF THE TECHNOLOGY OF FLIPPED LEARNING

KEYWORDS: reverse learning; foreign language competencies; professional competencies; methods of foreign languages in high school; methods of teaching foreign languages; foreign languages; students; second foreign language.

ABSTRACT. The article deals with the problems of language training of students of non-linguistic specialties of the educational program “Customs” at the Ural Federal University and the development of necessary competences in the second language (French) for professional communication. The work program “Professional language training” provides the development of general cultural competences, general professional competences and professional competences in French at the end of the module. The author notices the contradiction between the planned learning results which are contained in the program and the impossibility of foreign language acquisition for professional purposes in the available time. The flipped learning technology was applied to form the necessary competences which corresponds to the Federal State Educational Standard and information society needs. The flipped learning involves that the part of material should be learnt by students themselves before classes, the classroom time is devoted to form competencies in learning foreign languages by non-linguistic students. To form and develop general competences, general professional competences and professional competences the article suggests the division of the module into two parts: “Basic language training” and “Professionally oriented language training”. “The basic language training” implies the formation of language, general cultural and basic competences using the first type of the flipped learning technology. “The professionally oriented language training” is devoted to the formation of general professional and professional competences in second foreign language on the basis of the second type of flipped learning technology. The result of the module is the formation of professionally oriented language competence which consists of foreign language communication, cross-cultural, sociocultural, bilingual and information technology subcompetences.

С утверждением Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) меняются требования к образовательным программам и наблюдаются изменения в модели выпускника, которая теперь обуславливается наличием ряда обязательных компетенций для каждой специальности и профиля обучения. Стандарты ФГОС ВО, основанные на компетентностном подходе, направлены на развитие у студентов способностей и компетенций для решения будущих профессиональных задач. Овладение необходимыми общепрофессиональными и профессиональными компетенциями обеспечивает возможность самостоятельно решать поставленные задачи и способствует формированию целостной личности, которая способна эффективно выполнять учебную и профессиональную деятельность в рамках образовательной программы [13, с. 107].

В свете широкого использования компетентностного подхода в условиях реализации ФГОС ВО ставятся новые задачи в организации учебных занятий по иностранному языку в неязыковых вузах. На сегодняшний день в высшей школе наблюдается тенденция сокращения академических часов по иностранному языку, но потребность в специалистах, владеющих иностранным языком как средством делового общения, только возрастает. Вследствие этого, на наш взгляд, нужна образовательная технология, способствующая формированию компетенций, обозначенных в федеральных стандартах, и направленная на освоение иностранного языка в короткие сроки для будущей профессиональной деятельности.

Такой образовательной технологией может стать технология реверсивного обучения, «переворачивающая» учебный процесс и отличающаяся от традиционной формы обучения. Под обозначающим вид смешанного обучения термином «реверсивное обучение» (англ. *flipped learning*, фр. *apprentissage inversé*) мы понимаем изменение хода учебного процесса, при котором ознакомление с теоретическим материалом и его освоение происходит дистанционно, а практическая часть выполняется в аудитории [15, р. 7; 16, р. 1–3].

Реверсивное обучение как образовательная технология возникает в начале XXI в. благодаря работам американских учителей среднего звена Дж. Бергмана (J. Bergmann) и А. Сэмса (A. Sams). Идея освоения теоретического материала заблаговременно не нова для педагогики. Принципы, лежащие в основе реверсивного обучения, прослеживаются в

работах некоторых исследователей XX в.: можно назвать научные работы Дж. Дьюи, интерактивный метод Э. Мазура, «опережающее обучение» по системе Л. В. Занкова и др. Вопросы использования реверсивной технологии обучения в системе среднего и высшего образования рассмотрены в научных работах нескольких отечественных и зарубежных исследователей (А. Е. Воробьев, М. Н. Дудина, О. М. Локша, Дж. Бергман, А. Сэмс, М. Лебрун (M. Lebrun) и др.).

На данный момент в отечественном образовании технология реверсивного обучения широко используется в среднем звене. Однако очевидна недостаточная степень разработанности реверсивного обучения иностранным языкам в вузах — необходимость формирования требуемых иноязычных компетенций с применением данной технологии обуславливает актуальность выбранной темы.

Формирование необходимых компетенций у студентов по специальности «Таможенное дело»

Согласно Л. А. Корнеевой, компетенцией является «интегрированное сочетание знаний, способностей и установок, оптимальных для выполнения трудовой деятельности» [8, с. 103–104]. Э. Зеер и Э. Э. Сыманюк в понятие «компетенция» вкладывают аналогичный смысл, рассматривая ее как «интегративную целостность знаний, умений и навыков», которые дают возможность осуществлять профессиональную деятельность [4, с. 26–27].

Компетентностная модель выпускника, регламентированная стандартами высшего образования, включает в себя две ключевые составляющие: специальную (набор профессиональных компетенций) и языковую [7, с. 111]. Соответственно важнейшей частью подготовки будущего специалиста неязыковых специальностей в современном обществе является овладение навыками профессионально ориентированной коммуникации на иностранном языке, а также формирование у выпускников способности осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях.

В настоящее время языковая подготовка студентов нелингвистических специальностей по направлению «Таможенное дело» носит профессионально ориентированную направленность. Действующий ФГОС ВО по рабочей программе модуля 1128694 «Профессиональная языковая подготовка» для образовательной программы «Таможенное дело» предусматривает по завершении занятий модуля сформированность устойчивых компетенций и навыков профессио-

нально ориентированной иноязычной устной и письменной речи, которые будут способствовать осуществлению плодотворной профессиональной деятельности в международном пространстве [10, с. 5–9]. Реализация такой программы направлена на формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций на иностранном языке в сфере делового общения.

Французский язык, входящий в рабочую программу «Профессиональная языковая подготовка», для студентов, обучающихся по программе «Таможенное дело», является вторым иностранным языком, и большинство обучающихся, поступающих на данную специальность, не изучали французский язык до поступления в университет.

Действующий стандарт обучения деловому французскому языку, входящий в базовую часть образовательной программы, предусматривает всего 272 часа аудиторных занятий (освоение дисциплины рассчитано на 2 года по 4 академических часа в неделю). За такой короткий временной промежуток достигнуть необходимого языкового уровня для осуществления будущей профессиональной деятельности на иностранном языке, на наш взгляд, достаточно сложно. Е. Н. Соловова, исследующая вопросы методики обучения иностранным языкам, считает, что для выхода на пороговый уровень необходимо около 350–400 учебных часов. В соответствии с Общеввропейской шкалой оценивания компетенций владения иностранным языком (CEFR), пороговым уровнем считается уровень B1.

Именно по этой причине нами была выбрана технология реверсивного обучения как оптимальная для освоения иностранного языка в сжатые сроки, когда у студентов неязыковых специальностей появляется возможность не только развить навыки иноязычной коммуникативной компетенции, но и сформировать языковые навыки в рамках делового иноязычного общения. Имеющиеся 272 часа аудиторного времени мы видим возможным разделить на 2 блока: «Базовая языковая подготовка» и «Профессионально ориентированная языковая подготовка», целью которой является формирование профессионально ориентированной иноязычной компетенции. Каждый блок будет способствовать формированию необходимых компетенций.

1. «Базовая языковая подготовка» предусматривает вводно-фонетический курс, изучение «основных» грамматических правил и разговорных лексико-грамматических конструкций, формирование языковой компетенции.

2. «Профессионально ориентированная языковая подготовка» направлена на формирование иноязычной коммуникативной компетенции и развитие навыков аудирования, чтения, письма и говорения, также сфокусирована на формировании профессионально ориентированной иноязычной компетенции с учетом будущей профессиональной деятельности.

Блок «Базовая языковая подготовка»

«Базовая языковая подготовка» начинается с формирования языковой компетенции. Под языковой компетенцией мы понимаем «совокупность языковых навыков и умений, овладение которыми позволяет осуществлять иноязычную речевую деятельность в соответствии с языковыми нормами изучаемого языка в различных сферах деятельности» [9, с. 116].

Французский язык для студентов, обучающихся по направлению «Таможенное дело», является вторым иностранным языком, поэтому мы обратились к работам И. Л. Бим, которая исследует элементарную коммуникативную компетенцию в рамках базового курса по обучению второму иностранному языку. Формирование элементарной коммуникативной компетенции предполагает формирование и навыков устной и письменной речи, а также навыков аудирования и чтения [3, с. 10].

Кроме элементарной коммуникативной компетенции, у обучающихся в ходе базовой языковой подготовки развиваются базовые компетенции — знания, умения и навыки, необходимые каждому специалисту [5, с. 9–11]. Базовые и общекультурные компетенции (такие как готовность к саморазвитию, самореализации, самообразованию) непосредственно не связаны с формированием языковых навыков, но играют значительную роль при межличностном общении среди обучаемых, а также в становлении личности будущего профессионала — активного субъекта информационного общества.

В первом блоке реверсивная технология обучения проявляется в том, что грамматический материал переносится в электронный формат для самостоятельного обучения, на занятиях используются активные методы обучения. Такая технология требует от студентов высокого уровня самостоятельности и мотивации к изучению иностранного языка, ввиду того что большая часть материала изучается самостоятельно и вне аудитории.

Блок «Профессионально ориентированная языковая подготовка»

Во втором блоке, именуемом нами «Профессионально ориентированная язы-

ковая подготовка», мы представляем модель профессионально ориентированной иноязычной компетенции для студентов по направлению подготовки «Таможенное дело», в которой мы выделяем пять субкомпетенций: иноязычную коммуникативную, социокультурную, межкультурную, информационно-технологическую и билингвальную.

На данном этапе продолжается формирование иноязычной коммуникативной компетенции, которая, по мнению И. Л. Бим, Е. Н. Солововой и других специалистов, является результатом обучения иностранному языку. Всестороннее рассмотрение иноязычной коммуникативной компетенции содержится в трудах зарубежных и отечественных исследователей в области педагогики и лингвистики (И. А. Зимняя, И. Л. Бим, Д. Хаймс, Дж. Равен, В. В. Сафонова, Я. В. Тараскина и др.).

Под иноязычной коммуникативной компетенцией мы вслед за И. Л. Бим, В. В. Сафоновой и Е. Н. Солововой понимаем готовность к иноязычному общению с носителем языка, пониманию партнеров, адекватному и уместному выражению своих мыслей и намерений на иностранном языке. На данный момент зарубежные и отечественные исследователи описывают несколько моделей иноязычной коммуникативной компетенции, содержащие различные компоненты (они же «составляющие», или «субкомпетенции»), которые во многом схожи.

Иноязычная коммуникативная компетенция заключается не только в знании грамматики и лексики изучаемого языка, но и в употреблении характерных для изучаемого языка конструкций исходя из социальных реалий изучаемого языка. Впервые социальная составляющая была отмечена Дж. Хаймсом в работе *On communication competence*. Нельзя не отметить, что при определении субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции наблюдается синонимичное использование терминов, например, *языковая субкомпетенция* В. В. Сафоновой равнозначна *лингвистической субкомпетенции* Я. ван Экома и Д. Хаймса, а *стратегическая компетенция* последних по набору функций соотносится с *компенсаторной компетенцией* И. Л. Бим. К примеру, голландским исследователем Яном ван Эком выделяется 6 компонентов иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистическая, социологическая, дискурсивная, социокультурная, социальная и стратегическая [14, с. 33–37]. В работах И. Л. Бим выделяются такие компоненты иноязычной коммуникативной компетенции, как языковой, речевой, социокультурный, компенсаторный и учебный.

Вторая субкомпетенция, которую мы выделяем в профессионально ориентированной компетенции, — социокультурная. Анализ изученных нами источников показал, что социокультурная компетенция является многокомпонентным понятием, ученые по-разному определяют ее содержательный аспект. Вслед за И. Л. Бим В. В. Сафонова рассматривает социокультурную компетенцию как многокомпонентное понятие и выделяет в ней социолингвистическую, предметную, общекультурную, лингвострановедческую составляющие [1, с. 72].

Третья субкомпетенция — межкультурная, она отвечает за сформированность профессиональных знаний и умений, которые будут направлены на сотрудничество с партнерами из других культур в деловом контексте [7, с. 113–114].

Одной из значимых в исследуемой профессионально ориентированной иноязычной модели является информационно-технологическая компетенция, овладение которой следует отнести к необходимым этапам, так как именно она отвечает за умение обучающихся работать и взаимодействовать в цифровом пространстве. Анализируя сущность информационно-технологической компетенции, мы исходим из определения Н. Г. Инютина, который рассматривает информационно-технологическую компетенцию как «совокупность знаний, умений, навыков и способности применения информационных ресурсов и технологий, программных сетевых средств для осуществления профессиональной деятельности с помощью компьютера» [6, с. 18]. К таким составляющим информационно-технологической компетенции мы относим владение технологиями поиска в Интернете, способность критического восприятия информации, умение создавать мультимедийный контент для размещения в сети Интернет, готовность использовать мобильные средства коммуникаций, умение использовать онлайн-сервисы для получения услуг [2, с. 36–37].

Последней составляющей профессионально ориентированной иноязычной компетенции является билингвальная субкомпетенция, которую мы рассматриваем как особую личностную характеристику обучающегося, определяющую его способность и готовность к осуществлению эффективно межличностного общения на родном и на иностранном языке [11, с. 15]. Выделение билингвальной субкомпетенции обусловлено тем, что у студентов уже сформированы навыки и умения межкультурного общения на английском языке (первый иностранный язык), имеется опыт изучения первого иностранного языка, что предполагает лучшее

развитие способностей во всех видах речевой деятельности.

В рамках блока «Профессионально ориентированный иностранный язык» занятия в форме реверсивного обучения будут проводиться в соответствии со вторым типом реверсивного обучения, который предусматривает, что участники образовательного процесса самостоятельно изучают новую тему, производя поиск, подбор и анализ нужной информации самостоятельно или в группах. В аудиторские часы самими студентами осуществляется синтез полученных результатов и презентация проекта по изученному материалу. Такая форма проведения занятия, при которой преподаватель — модератор учебной деятельности, а обучающийся — активный субъект, способствует формированию профессионально ориентированной компетенции.

Профессионально ориентированная иноязычная компетенция

Формирование профессионально ориентированной иноязычной компетенции осуществляется за счет развития всех ее составляющих субкомпетенций. В составе профессионально ориентированной иноязычной компетенции мы выделяем следующие компоненты: иноязычная коммуникативная, социокультурная, межкультурная, билингвальная и информационно-технологическая составляющие.

1. Иноязычная коммуникативная компетенция содержит умения и знания, необходимые для осуществления коммуникации на иностранном языке с грамотным использованием языковой системы и языковых норм изучаемого языка, с правильным выбором коммуникативного поведения.

2. Под межкультурной компетенцией мы понимаем умение применять социолингвистические знания в общении с представителями иноязычного общества.

3. Социокультурная компетенция включает в себя комплекс социокультурных знаний о своей собственной стране и о стране изучаемого языка. Социокультурная и меж-

культурная компетенции способствуют осуществлению межличностного и межкультурного общения в профессиональных целях.

4. Информационно-технологическая компетенция отвечает за владение навыками и инструментами поиска, отбора и критической оценки информации, умение использовать интернет-ресурсы в образовательных целях.

5. Под билингвальной компетенцией нами понимается комплексное качество личности, связанное с владением языковыми компетенциями на двух иностранных языках и готовностью обучающихся к осуществлению межличностного, межкультурного общения на иностранных языках.

Необходимость формирования и дальнейшего развития профессионально ориентированной иноязычной компетенции предопределяется требованиями Федеральных образовательных стандартов, предусматривающих развитие иноязычной компетенции в процессе обучения, изменение в функциях преподавателей и студентов, формирование потребностей будущих специалистов таможенного дела в осуществлении иноязычной деятельности в профессиональной сфере. Важность владения иностранным языком для делового общения и профессиональной коммуникации определяют цель создания модели профессионально ориентированной иноязычной компетенции, заключающейся в формировании искомой компетенции у студентов нелингвистического профиля по специальности «Таможенное дело». В соответствии с поставленной целью решаются две ключевые задачи. В первую задачу входит формирование коммуникативных навыков и умений в четырех основных видах деятельности, во вторую — создание и дальнейшее развитие иноязычных стратегий, направленных на решение коммуникативных задач делового общения и возможных профессиональных ситуаций.

ЛИТЕРАТУРА

1. Белякова Е. А. Иноязычная коммуникативная компетенция как цель обучения будущих учителей иностранного языка // Альманах современной науки и образования. — 2011. — № 2 (45). — С. 70–73.
2. Берман Н. Д. К вопросу о цифровой грамотности // СИСП. — 2017. — Т. 8. — № 6-2. — С. 35–38.
3. Бим И. Л. Концепция обучения второму иностранному языку. — Обнинск : Титул, 2001. — 48 с.
4. Зеер Э., Сыманюк Э. Э. Компетентностный подход к модернизации профессионального образования // Высшее образование в России. — 2005. — № 4. — С. 23–30.
5. Зимняя И. А. Ключевые компетенции — новая парадигма результата образования // Эксперимент и инновации в школе. — 2009. — № 6-2. — С. 7–14.
6. Инютин Н. Г. Формирование информационно-технологической компетенции будущего «переводчика в сфере профессиональной коммуникации» : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Н. Новгород, 2006. — 25 с.
7. Корнеева Л. И. Ключевые компетенции в многоуровневом образовании: языковая составляющая // Вестн. УрФУ. — 2006. — № 9. — С. 111–115.
8. Корнеева Л. И., Шельтен А. Основные дидактические аспекты повышения квалификации преподавателей (Россия и Германия: сравнительный анализ). — Екатеринбург : УрФУ, 2012. — 323 с.

9. Оглуздина Т. П. Структура концепции языковой компетенции в концепциях ученых зарубежной и отечественной методики обучения иностранным языкам // Вестн. ТПУ. — 2012. — № 11 (126). — С. 116–119.
10. Рабочая программа модуля «Профессиональная языковая подготовка». — Екатеринбург : УрФУ, 2018. — 42 с.
11. Семенова Ю. Л. Формирование билингвальной коммуникативной компетенции учащихся в гимназии в условиях диалога культур : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Н. Новгород, 2012. — 26 с.
12. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. — М. : Просвещение, 2005. — 239 с.
13. Струнина Н. В. Реализация компетентностного аспекта ФГОС ВПО в обучении иностранному языку в вузе // Изв. Саратов. ун-та. — 2014. — Т. 14. — № 1. — С. 105–110.
14. Тараскина Я. В. Проектная методика как средство формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов языкового вуза : дис. ... канд. пед. наук. — Улан-Удэ, 2003. — 206 с.
15. Bergmann J. Flip your classroom : Reach Every Student in Every Class Every Day. — Eugene, 2012. — 124 p.
16. Lebrun M. Les classes inversées, un phénomène précurseur pour l'école à l'ère numérique // Revue Méthodal. — 2017. — P. 1–24.

REFERENCES

1. Belyakova E. A. Inoyazychnaya kommunikativnaya kompetentsiya kak tsel' obucheniya budushchikh uchiteley inostrannogo yazyka // Al'manakh sovremennoy nauki i obrazovaniya. — 2011. — № 2 (45). — S. 70–73.
2. Berman N. D. K voprosu o tsifrovoy gramotnosti // SISP. — 2017. — Т. 8. — № 6-2. — S. 35–38.
3. Bim I. L. Kontseptsiya obucheniya vtoromu inostrannomu yazyku. — Obninsk : Titul, 2001. — 48 s.
4. Zeer E., Symanyuk E. E. Kompetentnostnyy podkhod k modernizatsii professional'nogo obrazovaniya // Vysshee obrazovanie v Rossii. — 2005. — № 4. — S. 23–30.
5. Zimnyaya I. A. Klyuchevye kompetentsii — novaya paradigma rezul'tata obrazovaniya // Eksperiment i innovatsii v shkole. — 2009. — № 6-2. — S. 7–14.
6. Inyutin N. G. Formirovanie informatsionno-tekhnologicheskoy kompetentsii budushchego «perevodchika v sfere professional'noy kommunikatsii» : avtoref. dis. ... kand. pед. nauk. — N. Novgorod, 2006. — 25 s.
7. Korneeva L. I. Klyuchevye kompetentsii v mnogourovnevom obrazovanii: yazykovaya sostavlyayushchaya // Vestn. UrFU. — 2006. — № 9. — S. 111–115.
8. Korneeva L. I., Shel'ten A. Osnovnye didakticheskie aspekty povysheniya kvalifikatsii prepodavateley (Rossiya i Germaniya: sravnitel'nyy analiz). — Ekaterinburg : UrFU, 2012. — 323 s.
9. Ogluzdina T. P. Struktura kontseptsii yazykovoy kompetentsii v kontseptsiyakh uchenykh zarubezhnoy i otechestvennoy metodiki obucheniya inostrannym yazykam // Vestn. TPGU. — 2012. — № 11 (126). — S. 116–119.
10. Rabochaya programma modulya «Professional'naya yazykovaya podgotovka». — Ekaterinburg : UrFU, 2018. — 42 s.
11. Semenova Yu. L. Formirovanie bilingval'noy kommunikativnoy kompetentsii uchashchikhsya v gimnazii v usloviyakh dialoga kul'tur : avtoref. dis. ... kand. pед. nauk. — N. Novgorod, 2012. — 26 s.
12. Solovova E. N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam. — M. : Prosveshchenie, 2005. — 239 s.
13. Strunina N. V. Realizatsiya kompetentnostnogo aspekta FGOS VPO v obuchenii inostrannomu yazyku v vuze // Izv. Saratov. un-ta. — 2014. — Т. 14. — № 1. — S. 105–110.
14. Taraskina Ya. V. Proektnaya metodika kak sredstvo formirovaniya inoyazychnoy kommunikativnoy kompetentsii studentov yazykovogo vuza : dis. ... kand. pед. nauk. — Ulan-Ude, 2003. — 206 s.
15. Bergmann J. Flip your classroom : Reach Every Student in Every Class Every Day. — Eugene, 2012. — 124 p.
16. Lebrun M. Les classes inversées, un phénomène précurseur pour l'école à l'ère numérique // Revue Méthodal. — 2017. — P. 1–24.